

MOBIACARE[®]
MEDICAL EQUIPMENT



REF 0815720: SOLLEVATORE DA VASCA ELETTRICO "SPLASH"



Revisione: 02/2025



DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Il sollevatore elettrico da bagno "splash" è stato progettato per aiutare gli utenti con mobilità ridotta a entrare e uscire facilmente e comodamente dalla vasca da bagno della casa, rendendo il bagno più facile e piacevole. Ha una struttura compatta e pieghevole, occupa poco spazio e può essere facilmente riposto e trasportato.

Il sollevatore da vasca elettrico "splash" tiene pienamente conto delle specifiche della vasca da bagno comune, in modo da poter essere facilmente installato in qualsiasi vasca da bagno standard (alcune vasche non standardizzate o appositamente adattate potrebbero non essere adatte). È dotato di 6 ventose nella parte inferiore, che garantiscono il posizionamento stabile con buon effetto antiscivolo. È alimentato interamente a batteria e non necessita di linee elettriche esterne, il che lo rende comodo e affidabile nell'uso. Il sollevatore da vasca è impermeabile, ad eccezione del caricabatterie. Consente inoltre di alzare e abbassare il sedile da vasca durante il bagno. Ha una design modulare, lo schienale e il sedile possono essere ripiegati e smontati e si bloccano automaticamente alla base del sedile quando il sollevatore da vasca viene sollevato, impedendo l'inclinazione accidentale dello schienale. Il controllo di sicurezza intelligente garantisce che il comando manuale abbassi il sollevatore da vasca quando la potenza è insufficiente.

Il presente manuale d'uso fornisce tutte le informazioni relative al sollevatore da vasca elettrico "splash", compreso l'uso, lo stoccaggio, ecc.



USO PREVISTO

Il sollevatore è stato progettato per aiutare gli utenti con mobilità ridotta a entrare e uscire facilmente e comodamente dalla vasca da bagno della casa, rendendo il bagno più facile e piacevole.

PRIMA DEL PRIMO USO



1. Prima del primo utilizzo, leggere attentamente le istruzioni per l'uso per familiarizzare con il sollevatore da vasca e il suo funzionamento comodo e controllato.
2. Conservare queste istruzioni per chiunque entri in contatto o utilizzi il sollevatore da vasca.
3. Per prima cosa, valutare l'utente per assicurarsi che sia idoneo. I dati da valutare includono, tra l'altro, il peso, il volume, le capacità cognitive, la mobilità delle articolazioni dell'utente, ecc. L'uso del sollevatore da vasca da parte di persone non idonee non è consigliato. Le persone con disabilità devono utilizzare il dispositivo in

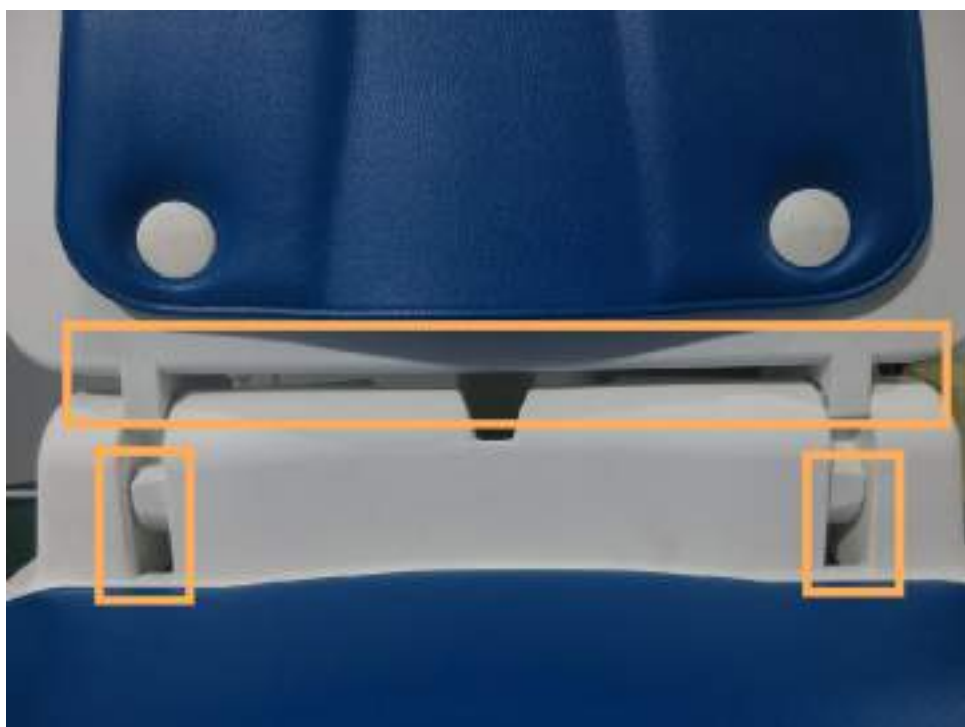
presenza di un accompagnatore o di un dispositivo di allarme.

4. Utilizzare il sollevatore in una vasca da bagno standard conforme alle normative e chiedere a un assistente o a un professionista di verificare che l'ambiente di utilizzo soddisfi i requisiti.
5. Prima di ogni utilizzo, verificare che la ventosa e la superficie del sedile siano pulite, rimuovere eventuali macchie e materiali assorbenti, controllare ed effettuare una prova di funzionamento per assicurarsi che tutti i componenti dell'apparecchiatura siano completi e non danneggiati e, contemporaneamente, controllare che il pulsante di arresto di emergenza funzioni correttamente.
6. Se si utilizzano oli da bagno, sali da bagno e altri prodotti per la cura del corpo, è necessario verificare che le elevate concentrazioni di tali prodotti non danneggino la struttura e lo scorrimento del sollevatore da vasca.
7. Durante l'uso, l'utente deve sedersi lentamente e con calma per evitare un'eccessiva sollecitazione e danni al sollevatore da vasca o al personale di assistenza.
8. Utilizzare il comando relativo.
9. Installare il sollevatore da vasca seguendo le istruzioni di installazione.

2.2 Divieti

1. Evitare il sovraccarico.
2. Non stare in piedi o in ginocchio sul sollevatore da vasca.
3. Durante l'uso, non sedersi sul lato opposto.
4. Non utilizzare il sollevatore su superfici con forte pendenza (superiore a 5°) o su superfici con gradini.
5. Non utilizzare se mancano dei componenti.
6. Non utilizzare per scopi diversi dal bagno.
7. È vietato l'uso da parte dei bambini.
8. Durante la manutenzione e l'uso, non avvicinare mani, piedi e altre parti del corpo alle parti in movimento.

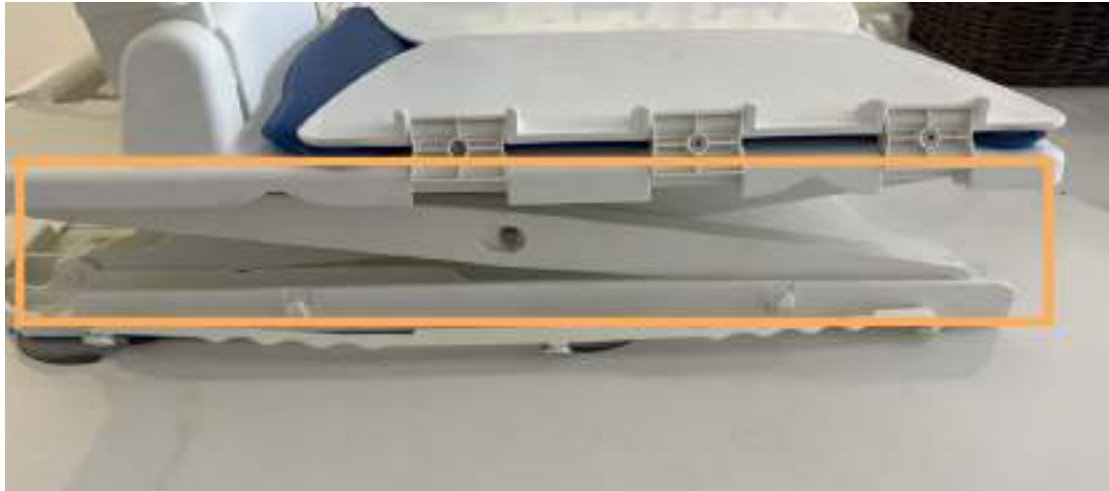
① Cerniera tra la piastra dello schienale e la piastra della base



②Piastra dello schienale——gancio ci controllo



③Piastra della base——sulla colonna di sollevamento della piastra della base



9. Non collocare oggetti di piccole dimensioni (come spazzolini da denti, rasoi, ecc.) vicino alla struttura trasversale.

10. Non collocare il dispositivo di comando vicino a fonti di calore.

11. Non effettuare modifiche al dispositivo.

1. Questioni che richiedono attenzione

1. Utilizzare il caricabatterie appropriato per la ricarica.

2. La capacità ottimale della batteria può essere raggiunta dopo alcuni cicli di ricarica.

3. Durante la ricarica, tenere il caricabatterie lontano da acqua, calore, ecc.

4. Il telecomando è dotato di indicatori luminosi standard a tre colori. Durante l'utilizzo normale, la spia verde indica che la carica è sufficiente, mentre quella blu indica che la carica è insufficiente ed è necessario ricaricare la batteria. La spia rossa indica che la carica è molto bassa ed è necessario ricaricare immediatamente per evitare un'interruzione improvvisa dell'alimentazione durante l'utilizzo.

5. In condizioni di ricarica normali, la spia del caricabatterie è rossa e quando la batteria è completamente carica, la spia del caricabatterie è verde. Il tempo di ricarica è di circa 2,5 ore.

6. Il caricabatterie è progettato per ricaricare il telecomando e non può essere utilizzato per altri scopi.

7. La batteria è integrata nel telecomando. Non smontare il telecomando senza autorizzazione. Durante il trasporto del sedile da vasca, assicurarsi che i cavi siano

scollegati e non siano in stato di ricarica. Evitare danni al sollevatore da vasca e al personale causati da cadute, urti, ecc.

8. Durante la pulizia del dispositivo di comando o del caricabatterie, assicurarsi che i connettori siano scollegati. La pulizia del caricabatterie deve essere effettuata con un panno asciutto.

9. Nonostante la progettazione affidabile del dispositivo di comando e del caricabatterie, esiste il rischio di caduta. Se si riscontrano segni di danneggiamento sulla superficie del telecomando e del caricabatterie, contattare immediatamente il proprio rivenditore autorizzato. Effettueremo il servizio di assistenza.

10. Sedetevi al centro del sedile del sollevatore da vasca, appoggiatevi allo schienale, allungate le gambe in avanti, appoggiate una mano sui pannelli laterali o sulle ginocchia e azionate il telecomando con la mano libera.

11. Il test EMC per il sedile della vasca da bagno ha avuto esito positivo. Quando si utilizzano altri dispositivi elettrici o telefoni cellulari in bagno, evitare di sollevare contemporaneamente il sollevatore da vasca per prevenire interferenze elettromagnetiche e malfunzionamenti dell'apparecchiatura. In caso di malfunzionamento del sollevatore da vasca, contattare il proprio rivenditore per l'assistenza necessaria.

● **Leggere attentamente le seguenti informazioni importanti sul dispositivo di comando (batteria ricaricabile agli ioni di litio)**

La ricarica è necessaria prima del primo utilizzo

Poiché le batterie agli ioni di litio non devono superare il 30% della loro capacità nominale durante il trasporto, devono essere ricaricate per almeno 12 ore prima del primo utilizzo.

Si consiglia di mantenere la carica della batteria al 40-60% durante il deposito.

Quando non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, il dispositivo di comando deve essere scollegato dagli altri componenti e conservato in un ambiente a bassa temperatura, bassa umidità, privo di polvere e gas corrosivi, in modo da mantenere le migliori prestazioni possibili durante il futuro utilizzo della batteria.

La tabella seguente riporta il tempo di deposito consigliato nel rispettivo ambiente di stoccaggio. Una volta superato il tempo di deposito, la batteria deve essere messa in funzione.

Tempo di deposito	Ambiente di stoccaggio
--------------------------	-------------------------------

1 anno	10~25°C, 40~70% RH (senza condensazione).
3 mesi	0~35°C, 30~75% RH (senza condensazione).
1 mese	-10~50°C, 20~80% RH (senza condensazione).

È necessario caricare e scaricare una volta entro 6 mesi dalla consegna. Durante il deposito, il dispositivo di comando (batteria) deve essere caricato e scaricato una volta ogni 6 mesi.

Le batterie ricaricabili sono materiali di consumo con una durata limitata e le loro prestazioni diminuiscono progressivamente. Il normale deterioramento della batteria non è coperto dalla garanzia.

● **Procedura di ricarica**

1. Scollegare il telecomando dal sollevatore da vasca.
2. Assicurarci che i connettori e il caricabatterie siano completamente asciutti.
3. Collegare il connettore femmina del telecomando al connettore maschio del caricabatterie.
4. Collegare il caricabatterie a una presa di corrente adatta. Intervallo di tensione di carica: 100-240 VAC.
5. Al termine della ricarica, scollegare il caricabatterie tempestivamente per non compromettere la durata della batteria.

2. Installazione e utilizzo

● **Verifica dell'ambiente di installazione e di utilizzo**

Controllare che i componenti non presentino danni o difetti prima dell'uso. Utilizzare il dispositivo solo dopo aver verificato che i componenti non siano danneggiati o incompleti.

Come mostrato di seguito:



Accessori inclusi

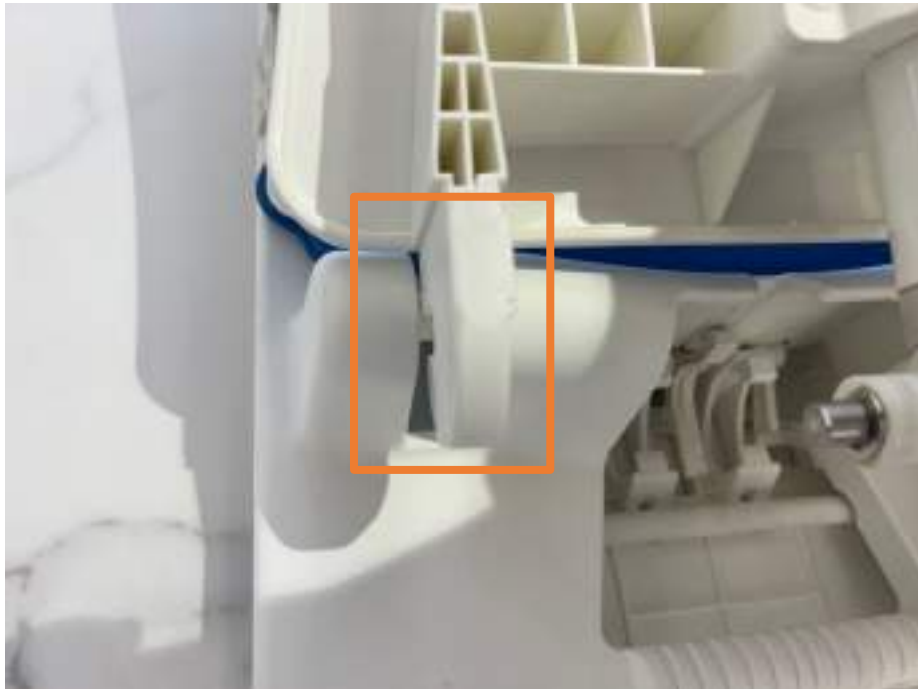
- ① telecomando
- ② caricabatterie
- ③ supporto per la schiena (compreso l'azionamento lineare e il cuscinetto per la schiena)
- ④ Base (cuscino e 6 ventose)
- ⑤ Manuale d'uso

1. Al momento della consegna del sollevatore da bagno e dell'apertura dell'imballaggio, leggere prima il manuale d'uso.

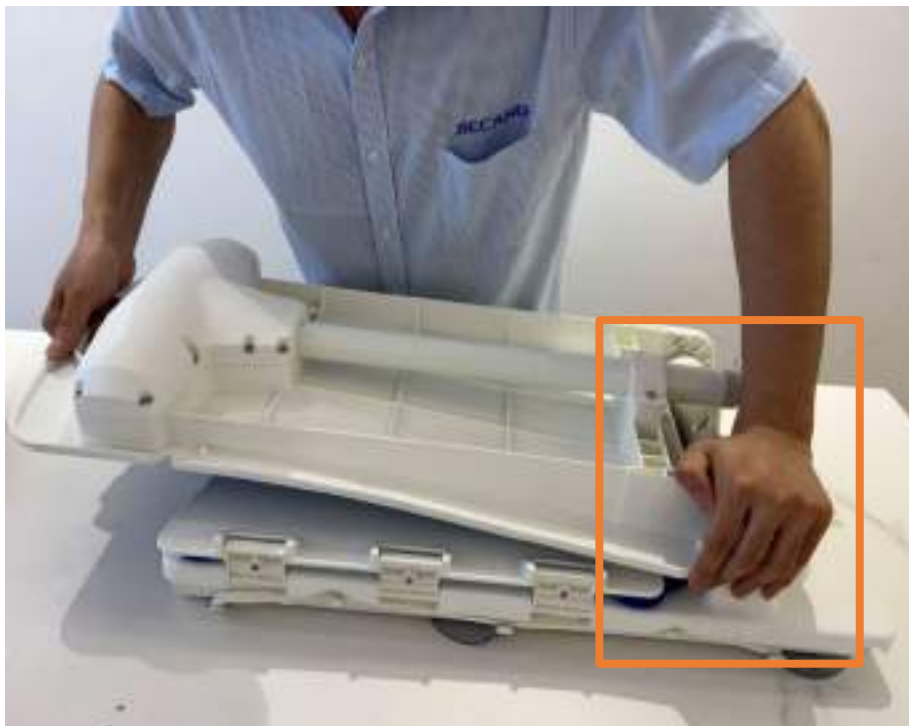
2. Rimuovere lo schienale del sedile e la base, quindi posizionare lo schienale sulla base. Per ulteriori dettagli, consultare la figura sottostante.

Installazione

- ① Allineare il gancio del supporto dello schienale con l'asta di guida della base.



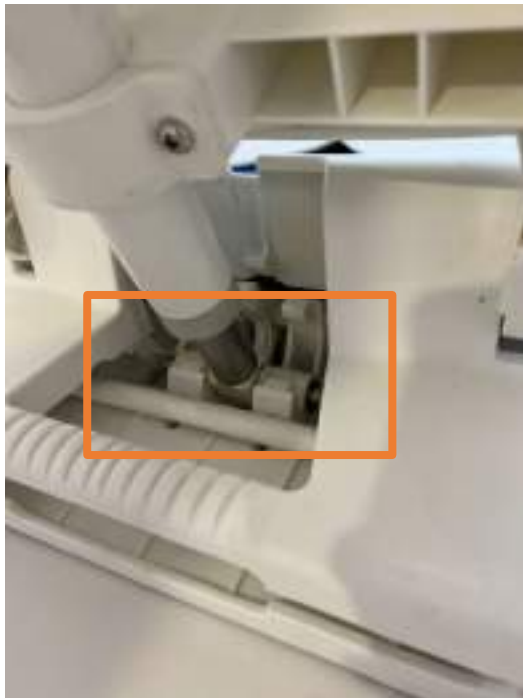
- ② Premere i ganci su ciascun lato dello schienale per bloccarli alla base.



- ③ Completare il montaggio dello schienale e della base.



- ④ Assicurarsi che il gancio superiore dell'azionamento sia collegato correttamente al fermo del gancio della base.



CORRETTO ✓

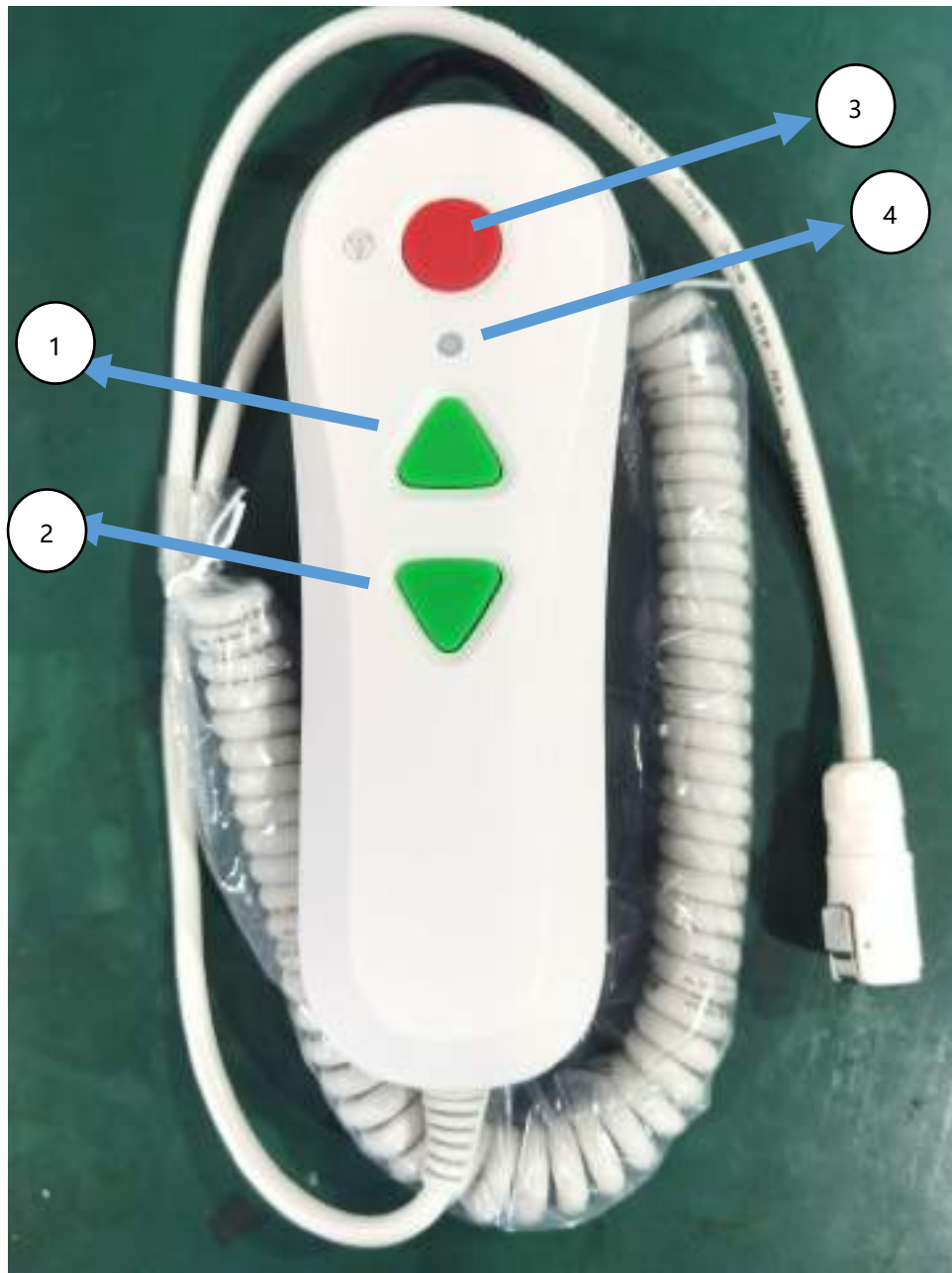


ERRATO ✗

3. Assicurarsi che le 6 ventose nella parte inferiore del sedile non si siano allentate durante il trasporto o lo spostamento. In caso contrario, stringere le ventose.
4. Assicurarsi che nella vasca non siano presenti ostacoli o piccoli oggetti che potrebbero causare il ribaltamento o compromettere il normale sollevamento del sollevatore, come soffioni doccia, rubinetti, accessori, ecc.

5. È necessario posizionare il sollevatore nella vasca da bagno e chiedere aiuto in caso di difficoltà.
6. Assicurarsi che il pavimento sia asciutto e che non vi siano ostacoli, in modo da evitare scivolamenti o altri incidenti durante la manipolazione o il posizionamento del sollevatore da vasca.
7. Durante l'installazione del sollevatore nella vasca da bagno, assicurarsi che vi sia spazio sufficiente nella direzione dello schienale. Evitare che il sollevatore da vasca urti contro la vasca o altri oggetti presenti nel bagno. Assicurarsi inoltre che non vi siano ostacoli (tra cui, a titolo esemplificativo, rubinetti, soffioni doccia, ecc.) nel raggio d'azione del sollevatore da vasca.
8. Assicurarsi che le 6 ventose siano a completo contatto con la superficie inferiore della vasca.
9. Assicurarsi che il connettore maschio del sollevatore da vasca e il connettore femmina del telecomando siano completamente asciutti prima di effettuare il loro collegamento.
10. Posizionare il cavo del telecomando sul lato esterno del sollevatore da vasca per evitare di esercitare pressione o tirare il cavo, causando danni al cavo stesso o un collegamento difettoso.
11. Verificare il corretto e sicuro sollevamento del sollevatore da vasca prima di ogni utilizzo.
12. Premere il pulsante “up” del telecomando per sollevare e il pulsante “down” per abbassare il sedile e il pulsante di arresto per l'arresto di emergenza. In caso di pericolo durante la discesa, l'utente può premere il pulsante di arresto per interrompere la discesa del sollevatore da vasca. Prima di premere nuovamente il pulsante “down”, è necessario premere prima il pulsante “up”.
13. Pulsante a rilievo per non vedenti
14. Il dispositivo di comando dispone di una funzione di controllo del movimento, ovvero il pulsante è attivo quando viene premuto e ha alcun effetto quando viene rilasciato.
15. Quando si ripone il sedile da vasca a una temperatura più bassa (ad esempio in inverno), se è necessario riutilizzarlo, è necessario prima riscaldarlo a temperatura ambiente prima dell'uso.
16. Dopo ogni utilizzo, si consiglia di pulire il sedile da bagno con acqua e lasciarlo asciugare.

Dispositivo di comando



- ① Pulsante triangolare superiore: Pulsante "Up" - comando di sollevamento del sedile da vasca
- ② Pulsante triangolare inferiore: Pulsante "down" - comando di abbassamento del sedile da vasca
- ③ Pulsante circolare: Pulsante di arresto di emergenza - comando di arresto di emergenza del sedile da vasca e di arresto della discesa. Se è necessaria un'ulteriore discesa, è necessario premere prima il pulsante "up" e poi il pulsante "down" per la discesa.
- ④ Spia luminosa: indica lo stato di funzionamento del sedile da vasca

● Inizio dell'utilizzo

1. Per prima cosa, aprire lo schienale del sollevatore da vasca e collegare il dispositivo di comando al connettore femmina dello schienale.



2. Sollevare il sedile da vasca fino a quando i lati della piastra laterale entrino in contatto con entrambi i lati della vasca.

3. Con le spalle rivolte verso la vasca, sedersi sulla piastra esterna.

4. Mantenere la posizione sopra indicata e spostare i fianchi al centro del sedile del sollevatore da vasca.

5. Spostare entrambi i piedi nella vasca da bagno.

6. Dopo essersi comodamente seduti nella vasca, utilizzare il pulsante “down” del telecomando per raggiungere la posizione desiderata. Tenere mani e piedi al sicuro durante la procedura.

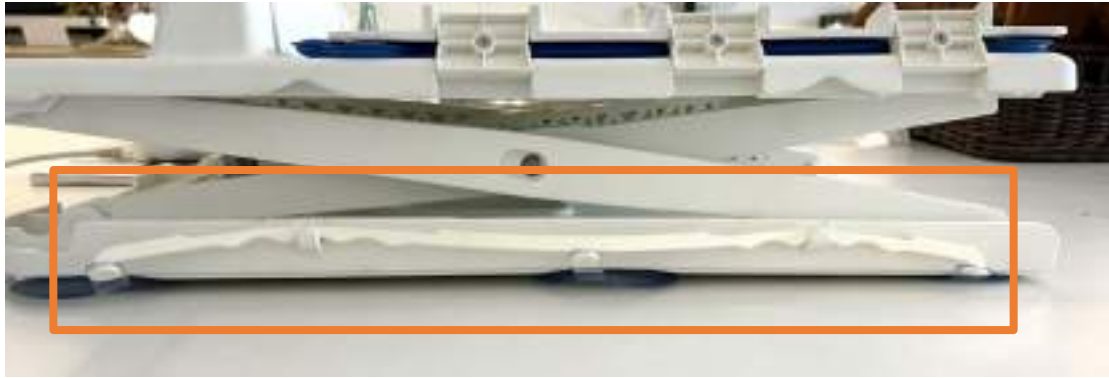
7. Se il pulsante “down” viene premuto a lungo, il sollevatore da vasca si ferma nella posizione più bassa.

8. Se necessario, l'utente può utilizzare il telecomando al posto dell'assistente. In questo modo, l'utente può sentirsi più a suo agio e il rischio viene ridotto.

● Deposito

1. L'utente deve uscire dalla vasca e svuotarla dall'acqua prima di abbassare il sedile al punto più basso e ripiegare lo schienale.

2. Prima di sollevare il sollevatore da vasca, gonfiare le ventose sollevando i braccioli. Compensare la differenza di pressione tra le ventose e la pressione atmosferica per sollevare facilmente il sollevatore da vasca.



3. Pulire l'attrezzatura del sedile da vasca con acqua per rimuovere schiuma, macchie, ecc. (mantenere il telecomando collegato al connettore del sedile).
4. Scollegare il telecomando dal sedile da vasca e pulirlo con un panno asciutto.
5. Riporre il sedile da vasca e il dispositivo di comando.

- **Trasporto**

Trasporto separato dello schienale e della base



Trasporto dell'intero dispositivo



- **Arresto di emergenza**

1. In caso di arresto anomala del sollevatore da vasca, premere il pulsante di arresto di emergenza.
2. Se il pulsante di arresto di emergenza viene premuto durante la discesa, la funzione del pulsante "down" viene bloccata e si sblocca solamente dopo un sollevamento.






- **Condizioni ambientali per l'utilizzo del sollevatore**

1. Evitare l'esposizione alla luce solare diretta per prevenire il deterioramento del materiale.

2. Tenere il dispositivo lontano da fonti di calore (alte temperature) per evitare l'esplosione della batteria al litio, il danneggiamento del materiale e la deformazione

Tenere il caricabatterie lontano da luoghi con umidità eccessiva per evitare il cortocircuito dell'adattatore.

● **Spiegazione dei simboli**

simbolo	spiegazione
	avvertenza
	Accessorio applicato tipo BF
CE	Simbolo del certificato CE
	È vietato lo smaltimento nei cassonetti dei rifiuti, è necessario il riciclaggio in modo professionale.
	Uso all'interno
IPX8	classe di protezione dall'ingresso di acqua 8
	Apparecchiatura di classe II

3. Manutenzione

1. Dopo l'uso, sciacquare il sollevatore da vasca con acqua calda. È possibile pulire lo sporco dal sollevatore da vasca con un panno, una spazzola, ecc. e poi asciugarlo con un panno.
2. Non pulire il telecomando (accessorio 1) e l'azionamento (accessorio 2) con detergenti o disinfettanti. Se necessario, asciugare con un panno le piccole quantità di acqua. Non immergere il telecomando e l'azionamento in acqua.
3. Non utilizzare disinfettanti ad alta concentrazione per pulire il sollevatore da vasca.
4. Quando si pulisce la parte inferiore del sedile, sollevare con cautela il meccanismo per evitare di schiacciare le mani.
5. In caso di utilizzo da parte di utenti diversi, è necessaria una pulizia accurata.
6. Assicurarsi che il sollevatore da vasca sia completamente asciutto prima di riporlo.
7. Se possibile, chiedete a qualcuno di occuparsi della pulizia e della manutenzione.
8. Prima di procedere alla pulizia, il caricabatterie deve essere scollegato dalla presa di corrente.
9. Non lavare il caricabatterie con acqua, pulirlo con un panno asciutto.
10. Il sollevatore da vasca deve essere utilizzato da una sola persona. Dopo ogni utilizzo,

è necessario rimuovere le gocce d'acqua con un panno asciutto, quindi lasciare il sollevatore in un luogo ventilato per asciugare e, infine, riporlo nella confezione. Ogni tre mesi, utilizzare alcol medico al 75% per la disinfezione. Pulire la superficie del sollevatore da vasca, disinfettare e asciugare in luogo ventilato per 1 ora dopo la disinfezione e, infine, riporre nella confezione.

11. Il sollevatore da vasca deve essere ispezionato o riparato da tecnici professionisti ogni 12 mesi.

4. Allegato

6.1 Specifiche tecniche

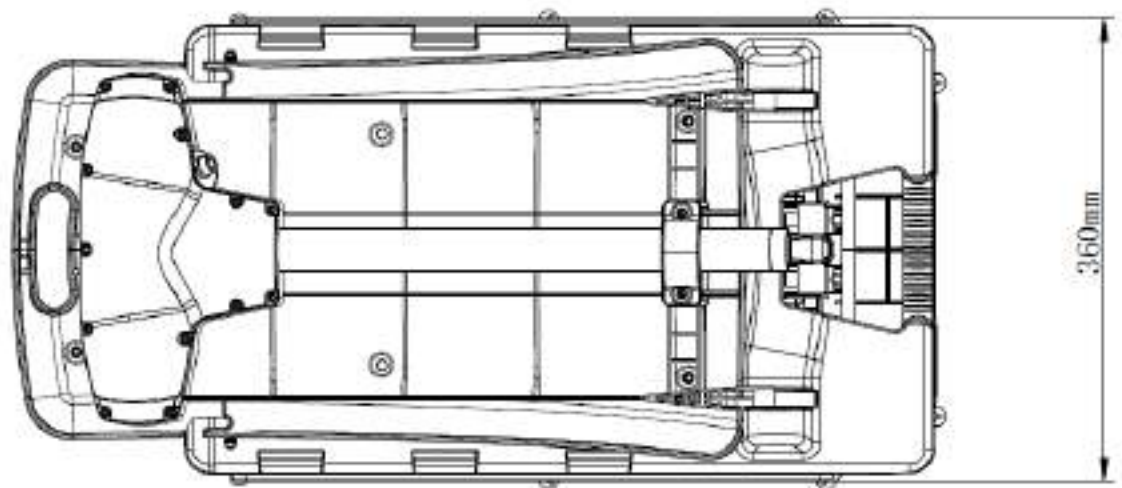
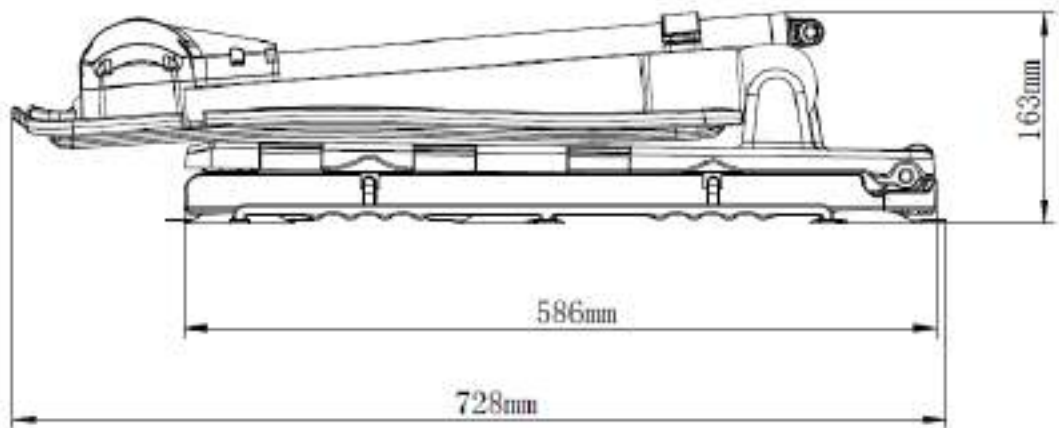
Temperatura di esercizio	5-40 °C
Umidità di esercizio	Sotto i 40 °C 20%-90%
Pressione atmosferica d'esercizio	700-1060 hPa
Altitudine d'esercizio	≤2000 m
Temperatura di stoccaggio	-10-50 °C
Umidità di stoccaggio	20%-90%
Pressione atmosferica di stoccaggio	700-1060 hPa
Tensione di carica	100-240 V, 50/60 Hz max 0,8 A
custodia per batteria	14,8 V, 2,2 Ah
Carico fisso	1400 N
Posizione di altezza minima	60 mm ±5 mm
Posizione di altezza massima	480 mm ±5 mm
Grado IP	IP68
Peso massimo dell'utente	136 kg

Materiali

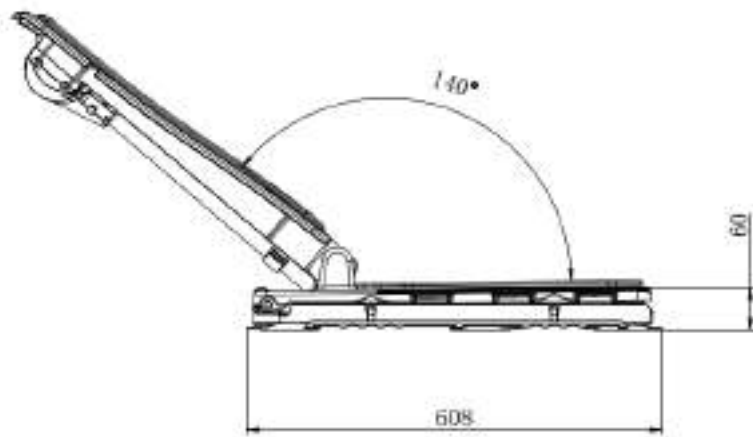
Schienale	PPGF
Sedile	PPGF
Rivestimenti	PVC

Tutti i materiali utilizzati sono resistenti alla corrosione e privi di lattice.

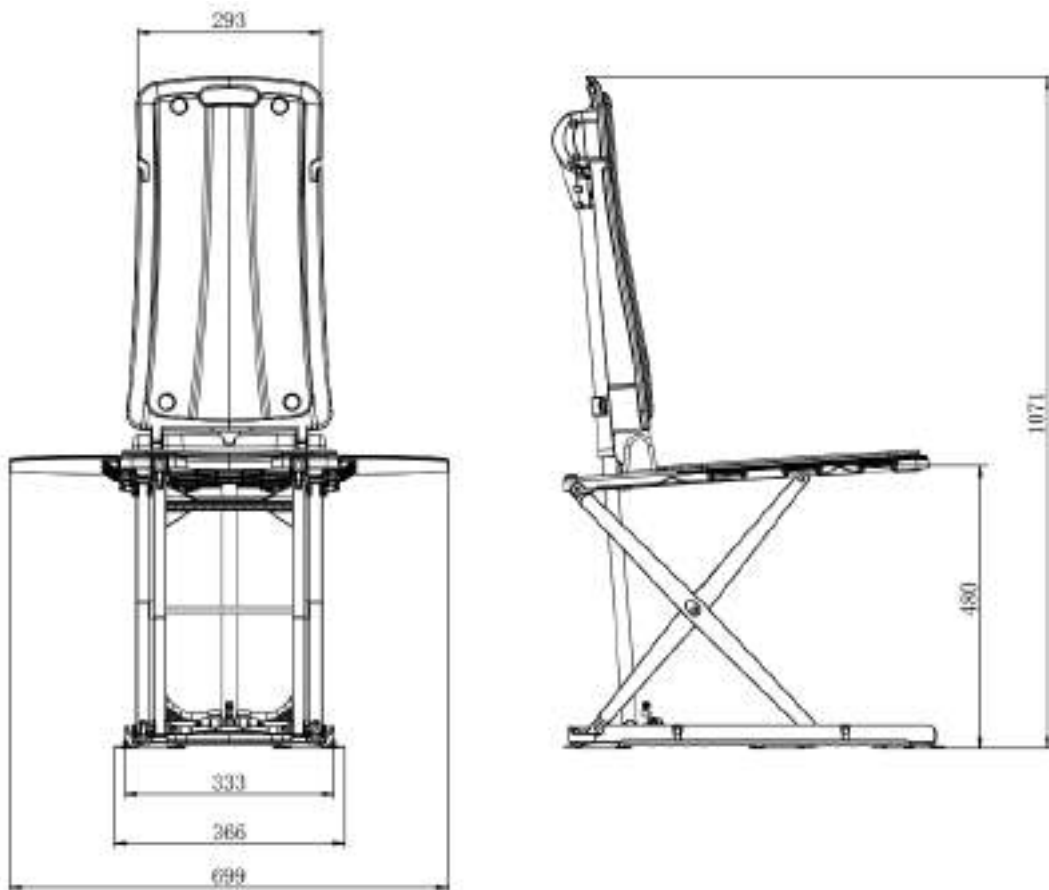
Dimensioni



Ripiegato



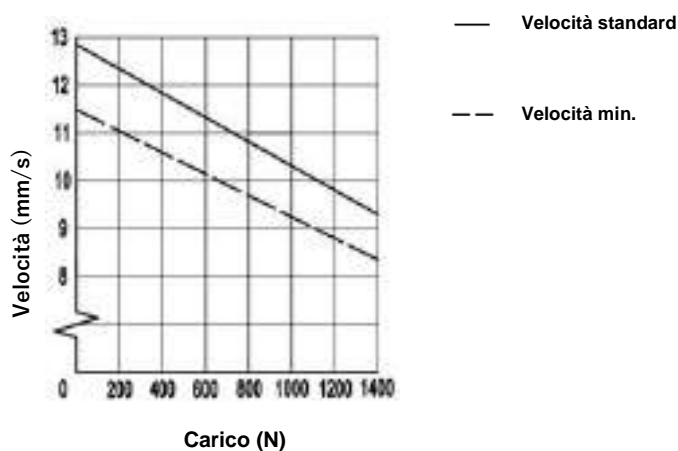
Estensione minima



Estensione massima

Curve di specifica

(Adatto con maniglia di sollevatore da vasca)



6.2 Risoluzione dei problemi

1. Il sollevatore da vasca non si solleva senza carico. Potrebbe essere il movimento dell'ingranaggio dell'azionamento. Fare attenzione al suono. Se il motore gira ma non si muove verso l'alto o verso il basso, è possibile che l'ingranaggio dell'azionamento non funzioni correttamente. Se non si sente alcun suono, è possibile che la struttura interna di trasmissione sia bloccata o che vi sia acqua all'interno. In questo caso, contattare il proprio rivenditore.
2. Se il sollevatore da vasca non si fissa alla vasca, controllare che la ventosa sia a contatto con la vasca.
3. Se l'utente non è seduto sul sollevatore da vasca, l'attrezzatura funziona normalmente. Se l'utente è seduto sul sollevatore, il sedile non si solleva. Se l'utente supera il carico nominale previsto, si attiva la protezione da sovraccarico.
4. Il sollevatore da vasca non si muove né verso l'alto né verso il basso quando è vuoto. In caso di allarme acustico, se presente, la carica del dispositivo è insufficiente ed è necessario ricaricarlo tempestivamente. Se il problema persiste, contattare il proprio rivenditore.

6.3 Certificati approvati e condizioni EMC

In corso

La compatibilità elettromagnetica (EMC) è definita come la capacità di un prodotto, un dispositivo o un sistema di funzionare correttamente in un ambiente elettromagnetico e di non causare un'eccessiva interferenza elettromagnetica in tale ambiente.

La resistenza alle interferenze elettromagnetiche è la capacità di un prodotto, un dispositivo o un sistema di funzionare correttamente in presenza di interferenze elettromagnetiche (EMI).

Il presente sedile da vasca è stato progettato e realizzato in conformità agli standard vigenti in materia di compatibilità elettromagnetica e i relativi requisiti. L'uso del presente sedile da vasca in presenza di campi elettromagnetici può causare una riduzione delle prestazioni della discesa del sedile. Se ciò si verifica frequentemente, si consiglia di controllare l'ambiente in cui viene utilizzato il dispositivo per individuare eventuali fonti di interferenza. Queste interferenze possono provenire da altri dispositivi elettrici utilizzati nello stesso locale o in locali adiacenti, oppure da apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili, quali telefoni cellulari, dispositivi wireless o apparecchiature radio, televisori o apparecchiature di trasmissione di microonde. Se le interferenze elettromagnetiche (EMI) influenzano il funzionamento del sistema del sedili da vasca, potrebbe essere necessario spostare le fonti di interferenza in altri luoghi o adottare misure adeguate per sopprimere le interferenze.

Il sistema del sedile da vasca è conforme ai requisiti della norma internazionale IEC60601-1-2.

Avvertenza

1. L'uso nel sistema di cavi e accessori non destinati al sedile da vasca può causare un aumento delle emissioni del sistema o una riduzione dell'immunità.
2. Il sedile da vasca non deve essere applicato vicino o sopra altre apparecchiature; se deve essere utilizzato in questo modo, è necessario verificarne il corretto funzionamento in tale configurazione.

Attenzione

I dispositivi medici prevedono precauzioni speciali per la compatibilità elettromagnetica e devono essere installati e utilizzati in conformità con le informazioni sulla compatibilità elettromagnetica fornite nella documentazione allegata al sedile da vasca.

Questa sezione contiene informazioni relative alle emissioni elettromagnetiche e all'immunità alle interferenze. Assicurarsi che l'ambiente operativo del sistema soddisfi i requisiti specificati nelle informazioni di riferimento. L'uso del sedile da vasca in un ambiente che non soddisfa queste condizioni può ridurre le prestazioni del sistema.

Le informazioni e le avvertenze contenute in questa sezione e in altre sezioni devono essere seguite durante l'installazione e l'uso del sedile da vasca, al fine di garantirne la compatibilità elettromagnetica.

Prestazioni di base.

1. Sollevamento del sedile

Campo elettromagnetico

Il sedile da vasca è progettato per l'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato nella tabella seguente. L'utente o gli utenti del sedile da vasca devono assicurarsi che venga utilizzato in un ambiente di questo tipo.

Istruzioni e dichiarazioni del produttore - Emissioni elettromagnetiche
Utilizzo del sedile da vasca in conformità con le seguenti disposizioni relative all'ambiente elettromagnetico, l'acquirente o l'utente deve assicurarsi che venga utilizzato in un ambiente elettromagnetico di questo tipo.

Prova di avviamento	Conformità	Ambiente elettromagnetico - Istruzioni
Emissioni di radiofrequenza CISPR 11	1 set	Il sedile da vasca utilizza energia a radiofrequenza solo per funzioni interne. Di conseguenza, le emissioni di radiofrequenze sono deboli e la possibilità di interferenze con le apparecchiature elettroniche adiacenti è molto bassa.
Emissioni di radiofrequenza CISPR 11	Categoria B	I sedili da vasca sono adatti all'uso in tutti gli impianti non collegati direttamente alla rete pubblica a bassa tensione in abitazioni non residenziali e residenziali.
Emissione di componenti armoniche IEC61000-3-2	Applicata	
Fluttuazioni di tensione/emissioni instabili IEC61000-3-2	Applicata	

Avvertenza: L'uso di cavi e accessori non destinati al sedile da vasca di questa apparecchiatura può comportare un aumento della quantità di emissioni nell'apparecchiatura o una riduzione della sua immunità alle interferenze.

N.	Nome	Lunghezza del cavo (m)	Schermato o no
1	Cavo di uscita del caricabatterie	1	NO
2	Cavo operatore	4	NO

Protezione dalle interferenze elettromagnetiche

Il sedile da vasca è progettato per l'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato nel presente manuale. L'utente o gli utenti del sedile da vasca devono assicurarsi che venga utilizzato in un ambiente di questo tipo.

Istruzioni e dichiarazioni del produttore - Immunità elettromagnetica			
L'utilizzo del sedile da vasca è consentito nel seguente ambiente elettromagnetico, l'acquirente o l'utente deve assicurarsi che venga utilizzato in un ambiente elettromagnetico di questo tipo.			
Prova di immunità	Livello di prova IEC60601	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico - Istruzioni
ESD IEC61000-4-2	±8 KV scarica di contatto ±15 KV scarica in aria	±8 KV scarica di contatto ±15 KV scarica in aria	Il pavimento deve essere in legno, cemento o piastrelle; se il pavimento è rivestito con materiale sintetico, l'umidità relativa deve essere almeno del 30%.

Serie di impulsi di transitori elettrici veloci IEC61000-4-4	±2 KV sul cavo di alimentazione ±1 KV per le linee elettriche	±2 KV sul cavo di alimentazione ±1 KV per le linee elettriche	La potenza netta dovrebbe avere caratteristiche comunemente utilizzate in ambito commerciale o ospedaliero.
Sovratensioni IEC61000-4-4	±1 KV linea-linea	±1 KV linea-linea	La potenza netta dovrebbe avere caratteristiche standard per utilizzo in ambito commerciale o ospedaliero.
Transitori di tensione, interruzioni momentanee e fluttuazioni di tensione sulle linee di alimentazione IEC 61000-4-11	<5% UT per 0,5 settimane (con UT >95% di inibizione) 40% UT, durata 5 settimane, (con UT 60% di inibizione) 70% UT per 25 settimane (con UT 30% di immersione temporanea) <5% UT, durata 5S (con UT >95% di inibizione)	<5% UT per 0,5 settimane (con UT >95% di inibizione) 40% UT, durata 5 settimane, (con UT 60% di inibizione) 70% UT per 25 settimane (con UT 30% di immersione temporanea) <5% UT, durata 5S (con UT >95% di inibizione)	<p>La qualità dell'alimentazione di rete deve corrispondere a quella normalmente utilizzata in un ambiente commerciale o ospedaliero. Se si utilizza un letto elettrico per uso medico che richiede un funzionamento continuo durante un'interruzione di corrente, si consiglia di utilizzare un gruppo di continuità o una batteria per i letti elettrici per uso medico.</p> <p>In caso di utilizzo di letto medico elettrico che richiede un funzionamento continuo durante un'interruzione di corrente, si consiglia di utilizzare un</p>

			gruppo di continuità o una batteria per letti medici elettrici.
Campo magnetico a frequenza industriale (50/60Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	0,3 A/m	In caso di avvio anomalo o intermittente del motore, potrebbe essere necessaria una fonte di campi magnetici a frequenza industriale o una schermatura magnetica per il letto medico elettrico. Il campo magnetico a frequenza industriale deve essere misurato nel luogo in cui verrà effettuata l'installazione per garantire che sia sufficientemente basso.
Note: UT è la tensione dell'alimentazione principale in corrente alternata prima dell'applicazione del livello di prova			

Istruzioni e dichiarazioni del produttore - Immunità elettromagnetica

Istruzioni e dichiarazioni del produttore - Immunità elettromagnetica			
I sedili da vasca devono essere utilizzati nel seguente ambiente elettromagnetico per la batteria, l'acquirente o l'utente deve assicurarsi che venga utilizzato in un ambiente elettromagnetico di questo tipo.			
Prova di immunità	Livello di prova IEC60601	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico - Istruzioni
Conduktività RF IEC61000-4-6 Radiazione RF IEC61000-4-3	3V (RMS) 150 KHz-80 MHz 3 V/m 80 MHz-2,5 GHz	3V (RMS) 3 V/m	In base alla distanza di separazione raccomandata, le apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili non devono essere posizionate a distanza minore da qualsiasi parte del letto medico elettrico, compreso il cavo. La distanza deve essere calcolata utilizzando la formula corrispondente alla frequenza del

			<p>trasmettitore.</p> <p>Distanza di separazione raccomandata $d = 1.2\sqrt{P}$</p> <p>$d = 1.2\sqrt{P}$ 80 MHz-800 MHz</p> <p>$d = 2.3\sqrt{P}$ 800 MHz-2 GHz</p> <p>Nella formula:</p> <p>P: La potenza nominale massima di uscita del trasmettitore in Watt (W) fornita dal produttore del trasmettitore.</p> <p>d: Distanza di separazione raccomandata in metri (m)</p> <p>L'intensità del campo proveniente da un trasmettitore a radiofrequenza fisso, determinata dall'esame elettromagnetico dell'area, deve essere inferiore al livello di conformità in tutte le bande di frequenza.</p>
<p>Nota 1: Alle frequenze 80 MHz e 800 MHz, è necessario utilizzare la formula per la banda più alta.</p> <p>Nota 2: Queste istruzioni potrebbero non essere valide in tutti i casi. La trasmissione elettromagnetica è influenzata dall'assorbimento e dalla riflessione da parte di edifici, oggetti e persone.</p>			
<p>Per i trasmettitori fissi, quali: stazioni base di telefonia mobile (cellulare/wireless) e radio mobile terrestre, radio amatoriale, trasmissioni radiofoniche AM e FM, trasmissioni televisive ecc., la potenza del campo non può essere prevista con precisione utilizzando formule teoriche.</p> <p>Per valutare l'ambiente elettromagnetico dei trasmettitori a radiofrequenza fissi, è necessario effettuare una ricerca sul campo elettromagnetico dell'area. Se l'intensità di campo misurata nell'area in cui si trova il letto medico elettrico è superiore al livello di conformità alle radiofrequenze, il letto medico elettrico deve essere monitorato per verificarne il corretto funzionamento. In caso di funzionamento anomalo, potrebbero essere necessarie misure aggiuntive, come la modifica dell'orientamento o della posizione del letto medico elettrico.</p> <p>. L'intensità del campo deve essere inferiore a 3 V/m su tutta la banda di frequenze 15 KHz-8 MHz.</p>			

Distanza di separazione raccomandata

Distanza di separazione tra dispositivi di comunicazione RF portatili e mobili e letti medici elettrici
Il sedile da vasca deve essere utilizzato in un ambiente elettromagnetico con esposizione controllata alle radiofrequenze, in base alla potenza massima di uscita dell'apparecchiatura di comunicazione. L'acquirente o l'utente del sedile da vasca deve mantenere una distanza minima

tra le apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili (trasmettitori) e il sedile da vasca.			
Valore nominale della potenza massima di uscita del trasmettitore (W)	Distanza di separazione in base alle diverse frequenze del trasmettitore (M)		
	150 KHz-80 MHz $d = 1.2\sqrt{P}$	80 MHz-800 MHz $d = 1.2\sqrt{P}$	800 MHz-2,5 GHz $d = 2.3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

GARANZIA ED ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ

La garanzia del prodotto (ad eccezione dei comandi manuali e dei materiali di consumo) ha una validità di 36 mesi dalla data di acquisto (solo per uso domestico o personale). Per le parti elettriche ed elettroniche la garanzia è di 2 anni e per la batteria di 1 anno. La durata prevista di questo prodotto è di 5 anni. Nei seguenti casi non è prevista alcuna garanzia di riparazione o restituzione gratuita.

La riparazione gratuita e la garanzia di restituzione non è prevista nei seguenti casi. Il cliente è responsabile per eventuali incidenti:

1. Superamento del periodo di garanzia
2. Uso non conforme alle specifiche tecniche e alle istruzioni di installazione del prodotto.
3. Manomissione o modifica del prodotto da parte dell'utente
4. Etichetta di garanzia danneggiata
5. Le ventose e i cuscini del sedile sono prodotti di consumo e non sono coperti dalla garanzia.
6. Per i danni non causati da persone la garanzia è soggetta alla discrezione della società.
7. Entrare e uscire in modo improprio dal sedile da vasca può causarne il ribaltamento, con conseguenti danni al sedile stesso o lesioni all'utente.
8. Utilizzare il sedile da vasca in posizione verticale, come attrezzatura di sollevamento o per applicazioni simili.
9. Per evitare lesioni, non lasciare che animali e bambini si avvicinino al sedile da vasca durante il funzionamento.
10. Riparazione e modifica dell'attrezzatura del sedile da vasca (dispositivo di comando, caricatore, telaio del sedile, base del sedile, ecc.) da privati.

11. In caso di guasto ai componenti o all'apparecchio, interrompere l'uso dei prodotti, poiché potrebbero verificarsi ulteriori danni ai prodotti o lesioni all'utente.
12. Utilizzo di componenti diversi da quelli contenuti nella confezione, come adattatori, caricabatterie non idonei, altri dispositivi di comando, ecc.
13. Stoccaggio del sedile da vasca vicino a fonti di calore o fiamme libere che potrebbe causare la perdita di alcune funzioni.
14. Uso eccessivo di oli o sali da bagno e di altri prodotti da bagno che accelerano l'invecchiamento della struttura del telaio del sedile.
15. Utilizzo di detergenti acidi, prodotti per la pulizia e disinfettanti per la pulizia dei sedili da vasca.
16. Posizionamento del telecomando e del caricabatterie in modalità di ricarica o meno vicino a fiamme o fonti di calore, che potrebbero danneggiare l'apparecchiatura.
17. Inserimento di oggetti conduttivi nella presa di controllo e nel caricatore (come componenti metallici) che potrebbero causare rischi per la sicurezza.
18. Durante la procedura di sollevamento e abbassamento, non appoggiare le mani sul bordo o sulla parte inferiore del sedile per evitare lesioni.
19. La garanzia non è valida in caso di rivendita o di cessione a terzi.
20. La garanzia è valida solo per difetti di progettazione e assemblaggio; i danni causati dall'uomo e la normale usura non sono coperti dalla garanzia.
21. Gli interventi di manutenzione del sedile da vasca da parte di personale non qualificato annullano la garanzia. La garanzia non copre i danni causati al sedile da vasca dall'uso da parte di persone con disabilità o problemi di salute mentale.
22. Il produttore e il rappresentante non si assumono alcuna responsabilità se l'utente o l'operatore non rispetta le indicazioni contenute nel manuale d'uso, causando danni materiali o lesioni.

Modulo di garanzia

Dati dell'acquirente

Nome completo:

Data di acquisto: **S/N**.....

LOT:..... **Telefono:**

Dati del rivenditore

Denominazione:.....

Indirizzo:.....
.....

Telefono: **Timbro del rivenditore**



MOBIAC S.A




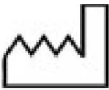








ΚΑΘΙΑΝΑ ΑΚΡΩΤΗΡΙΟΥ, ΧΑΝΙΑ - ΚΡΗΤΗ
ΚΑΘΙΑΝΑ ΑΚΡΟΤΙΡΙΟΥ ΧΑΝΙΑ - CRETE

T: +30 28210 63222 | WEB: www.mobiakcare.com



Descrizione dei simboli stampati sull'etichetta, sul cartone principale e/o sul manuale dell'utente

Description of symbols that have been printed on the label, Master Carton and or User Manual

	Dispositivo medico Medical Device		Marcatura CE CE Mark
	Fabbricante Manufacturer		Data di produzione Production Date
	Numero del prodotto Product Number		Leggere le Istruzioni per l'uso Read the instruction for use
	Numero seriale Serial Number		Non usare se la confezione è danneggiata Do not use if Package is Damage
	Numero di lotto Batch Number		Verso l'alto Right Way Up
	Identificazione unica del dispositivo Unique Device Identification		Tenere lontano dalla luce solare Keep away from sunlight



Mantenere asciutto

Keep Dry



Altezza di impilamento 3
scatole

Stacking Height



Maneggiare con cura

Handle With Care



Fragile

Fragile



Solo per uso in ambienti
chiusi

In Door Use Only



Direttiva sui rifiuti di
apparecchiature elettriche ed
elettroniche (RAEE)

Waste Electrical and Electronic

Equipment Directive